

避免家庭无家可归及避免被房东驱逐补助 (Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement, FHEPS) 情况说明书 (Simplified Chinese)

什么是避免家庭无家可归及避免被房东驱逐补助 (FHEPS)?

FHEPS 是针对接受现金援助 (Cash Assistance, CA) 且遭到驱逐或面临驱逐或者由于家庭暴力而失去住所的家庭提供的租金补助。由于健康或安全问题或因为某些法院判决而失去住所的家庭也可以获得 FHEPS。

如果您已经失去房屋，可以利用 FHEPS 留在家中、在纽约市内搬迁或是搬出庇护所。

如果您符合 FHEPS 的资格，您的一部分租金可由 FHEPS 补助直接支付给您的房东。FHEPS 款项是对您从 CA 个案中获得的住房补贴的补充。

如果您或者与您同住在公寓或房屋的人有收入，您可能需要自行支付一部分租金。

我如何才能知道自己是否符合 FHEPS 的资格?

要符合 FHEPS 的资格，您的家庭必须包括一名 18 岁或以下子女、一名就读全日制高中或职业或技术培训的 19 岁或以下子女、或者一名怀孕女性，并且您必须有有效的 CA 个案，或者如果您在庇护所居住，则必须在离开庇护所时符合 CA 资格。您还必须符合以下要求之一：

- 您居住在人力资源管理局 (Human Resources Administration, HRA) 庇护所。
- 您居住在游民服务局 (Department of Homeless Services, DHS) 庇护所且符合 HRA 庇护所资格。
- 您居住在 DHS 庇护所，且在进入庇护所之前曾于一年中的某个时候在 NYC 被驱逐*。
- 您目前正处于在 NYC 被驱逐的过程中，或是在过去 12 个月中曾在 NYC 被驱逐*。

* 驱逐可以指：

- 针对您或您住房租约上的人提起的驱逐诉讼。
- 针对您所在大楼或住房的止赎诉讼。
- 城市机构决定，由于健康和/或安全原因，您必须离开您所在大楼或住房。

我能享受 FHEPS 多长时间？

符合资格的家庭最多可以享受 FHEPS 五年。如果您仍然需要帮助，可以申请 FHEPS 延期。您的家庭必须符合所有资格要求，并且要证明您有充分理由需要延期。

我如何才能知道 FHEPS 会向我的房东支付多少金额，以及我需要支付多少金额？

家庭的 FHEPS 租金补助金额取决于您家庭的收入和家庭中的人数。此金额会在您的 FHEPS 申请获批时确定。

许多家庭的全部租金均由 FHEPS 和 CA 住房补贴支付。但是，在两种重要的例外情形下，您或者家庭成员可能需要支付部分租金：

- 如果您家庭中有人接受 CA 并且有收入，例如工作收入。
- 如果您家庭中有人不需要加入您的 CA 个案，例如接受 SSI 的人。

您必须向您的房东支付 HRA 支付金额与租金总额之间的差额。

我如何才能知道自己应该寻找多大的公寓？

FHEPS 是基于最高租金而不是公寓大小。最高租金通常是下表所列金额（有些例外）：

FHEPS 计划最高租金表 [‡]						(截至 2019 年 10 月)					
家庭人数	1	2	3	4	5	家庭人数	6	7	8	9	10
最高租金	\$1,265	\$1,323	\$1,580	\$1,580	\$2,040	最高租金	\$2,040	\$2,291	\$2,291	\$2,639	\$2,639

[‡] 这些最高租金是为使用 FHEPS 搬到新公寓的家庭提供的。对于使用 FHEPS 留住公寓的家庭，最高租金可能会降低。

请注意，除租约中按法律规定声明的费用之外，房东不得收取任何其他费用。您不应同意任何私下交易，并且应当立即致电 **311** 或 **929-221-0043** 联系 HRA，将这种要求告诉我们。

您必须要能够在您找到的住房中居住至少 **12** 个月。您申请时需要提交一份书面协议和租约，上面注明您可以在该住房居住 **12** 个月以上。所有租约均由您与房东订立。纽约市不作为签约方。

如果我有拖欠未付的租金，我能否留在我居住的公寓？

如果要获得未付租金（有时也称为“拖欠租金”）的支付，您必须要能够在您的公寓中居住至少 **12** 个月，并且得到您房东提供的书面租约或书面协议。

可以代表符合资格的家庭发放最多 **9000** 美元的 **FHEPS**，以支付该家庭在公寓居住的任何一段时间内未付的部分租金。您的家庭不必是租金首次到期时记录在案的租户。如果申请支付的金额超过 **9000** 美元，将视具体情况而定。

关于 FHEPS，我还需要了解什么？

HRA 需要知道您个案的变化。这些变化可能会导致您的 **FHEPS** 租金补助**提高或降低**。

如果发生以下**任何**变化，您**必须**告知 **HRA**：

- 您的租金有变化。
- 房东或您支付房租的人有变化。
- 您的 **CA** 个案有变化（例如，如果家中新添了婴儿）。
- 居住在公寓中的人员收入有变化。

此外，如果家庭成员没有遵循 **HRA** 的某个要求并受到制裁，您的 **FHEPS** 补助金额也可能会变化。******

*****家庭成员受到制裁，该家庭的 CA 补助和住房补贴都会降低。如果发生制裁，您的 FHEPS 补助也会降低。制裁持续期间，您需要将住房补贴和 FHEPS 补助降低的部分直接支付给您的房东。***

如果发生以下**任一**情况，**将停止发放 FHEPS 租金补助金额**：

- 您的家庭不再有 **CA** 个案。
- 您的家庭不再有 **18** 岁以下的子女，**或 19** 岁以下且定期接受中学教育或参加同等水平职业或技术培训的全日制学生。

您**必须**于 **10** 天之内将这些变化报告给 **HRA**。这些变化可能会导致您的住房补贴金额、**FHEPS** 福利或 **FHEPS** 资格发生改变。

我认为自己符合 FHEPS 的资格，接下来我应该怎么做？

如果您并未居住在庇护所并且有受到驱逐或无家可归的危险，您可以致电 **311** 寻找 FHEPS 提供者。

如果您居住在庇护所，您的 FHEPS 提供者或者庇护所住房顾问/个案管理员会进一步解释 FHEPS 并帮助您寻找公寓。

居住在庇护所并且获批享受 FHEPS 的家庭可能有资格获得家具津贴。您应当与您的个案管理员合作安排搬家协助事宜。房东将收到一个月的全额租金，附加提前三个月的租金补助。房东还将收到一张押金凭证。

我已经有一间 FHEPS 公寓，但是我需要帮助。我可以联系谁？

有被驱逐的风险或者离开 DHS 庇护所并且需要帮助的家庭，可以致电 **311** 或 **929-221-0043**，联系当地的 Homebase 无家可归预防办公室。

离开 HRA 庇护所的家庭应致电 **929-221-7270** 联系当地的社区型非住宅计划。

本计划说明提供的信息是对 FHEPS 租金补助计划的总体介绍，并非提供计划运作的全部细节信息。